



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.29/2003/75  
28 July 2003

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области  
транспортных средств (WP.29)

(Сто тридцать первая сессия,  
11-14 ноября 2003 года, пункт 4.6.2)

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПРОЕКТУ ДОПОЛНЕНИЯ 2 К ПРАВИЛАМ № 101

(Выбросы CO<sub>2</sub> и расход топлива)

Передано Рабочей группой по проблемам энергии и загрязнения  
окружающей среды (GRPE)

Примечание: Приведенный ниже текст был принят GRPE на ее сорок шестой сессии и передается на рассмотрение WP.29 и AC.1. В его основу положен документ TRANS/WP.29/GRPE/2003/11 с поправками (TRANS/WP.29/GRPE/46, пункт 28).

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется в целях обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно получить также через Интернет:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Содержание, список приложений, изменить следующим образом:

"Приложение 4: (текст будет внесен позднее)"

Текст Правил,

Пункт 4.3 изменить следующим образом:

"4.3 Стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, уведомляются об официальном утверждении, о распространении официального утверждения, об отказе в официальном утверждении или об отмене официального утверждения либо об окончательном прекращении производства какого-либо типа транспортного средства на основании настоящих Правил посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 3 к настоящим Правилам. В заголовке к этой карточке указывается следующее:"

Включить новые пункты 4.3.1. и 4.3.2 следующего содержания:

"4.3.1 круга, в котором проставлена буква "Е", за которой следует отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение<sup>2</sup>;

4.3.2 номера официального утверждения, предписанного в пункте 4.2. выше".

Пункты 4.4-4.8 исключить (сохранив, однако, сноску 2).

Сноску 2 изменить следующим образом:

"<sup>2</sup> 1 - Германия, 2 - Франция, 3 - Италия, 4 - Нидерланды, 5 - Швеция, 6 - Бельгия, 7 - Венгрия, 8 - Чешская Республика, 9 - Испания, 10 - Югославия, 11 - Соединенное Королевство, 12 - Австрия, 13 - Люксембург, 14 - Швейцария, 15 (не присвоен), 16 - Норвегия, 17 - Финляндия, 18 - Дания, 19 - Румыния, 20 - Польша, 21 - Португалия, 22 - Российская Федерация, 23 - Греция, 24 - Ирландия, 25 - Хорватия, 26 - Словения, 27 - Словакия, 28 - Беларусь, 29 - Эстония, 30 - (не присвоен), 31 - Босния и Герцеговина, 32 - Латвия, 33 - (не присвоен), 34 - Болгария, 35 - (не присвоен), 36 - Литва, 37 - Турция, 38 (не присвоен), 39 - Азербайджан, 40 - бывшая югославская Республика Македония, 41 (не присвоен), 42 - Европейское сообщество (официальные утверждения предоставляются государствами, являющимися его членами, с использованием их соответствующего обозначения ЕЭК), 43 - Япония, 44 (не присвоен), 45 - Австралия, 46 - Украина, 47 - Южная Африка и 48 - Новая Зеландия. Последующие порядковые

номера присваиваются другим странам в хронологическом порядке ратификации ими Соглашения о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, вызываемых на основе этих предписаний, или в порядке их присоединения к этому Соглашению, и присвоенные им таким образом номера сообщаются Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Договаривающимся сторонам Соглашения".

Приложение 2, пункт 15 следует исключить.

Приложение 2, пункты 16-18, изменить нумерацию на 15-17.

Приложение 4 изменить следующим образом:

"Приложение 4

(текст будет внесен позднее)

(Презний текст данного приложения, касающийся СХЕМЫ РАСПОЛОЖЕНИЯ ЗНАКОВ  
ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ, устарел.)"

---